

POEMA ESCRITO EN PALMIRA, LA ACTUAL TADMOR, EN 2000. TODA LA SERIE DE POEMAS ESCRITOS EN SIRIA ESTÁN EN EL POEMARIO "E ZAGA O MAR O DESIERTO", VIVOS EN EL SENTIMIENTO PORQUE VIVO PERMANECE ADIB, EL DESTINATARIO DE ESOS POEMAS

POEMA ESCRITO EN PALMIRA, L'ACTUAL TADMOR, EN 2000. TODA LA SERIE DE POEMAS ESCRITOS EN SIRIA SON N'O POEMARIO "E ZAGA O MAR O DESIERTO", VIVOS N'O SENTIMIENTO PERQUE VIVO REMANE ADIB, O DESTINATARIO D'IXES POEMAS

-----  
CAYORON AS MÍAS GLARIRMAS N'O DESIERTO

imposible amortar tanto fuego  
con tan miserioso cabal  
e me'n fue con o corazón cremando  
igual como las arenas de Tadmor  
Viene-te-ne per alto del viento  
e feito boira esbota en plevia  
fé que d'a chera d'o mío corazón rechiten  
dos royos ababols royos de sangre  
royos como l'atrdexer d'a tuya tierra  
Prene-los con ficacio extremo  
que i va tot l'amor que me cresa

Escrito en Palmira, verano de 2000. Publicau en E zaga o mar o desierto (2002) Ánchel Conte

CAYERON MIS LÁGRIMAS EN EL DESIERTO

imposible apagar tanto fuego  
con tan mísero caudal  
y me fui con el corazón ardiendo  
como las arenas de Tadmor  
Ven por el encima del viento  
y hecho lluvia revienta del viento  
haz que de la llamada de mi corazón broten  
dos rojas amapolas rojas de sangre  
rojas como el atardecer de tu tierra  
Tómalas con sumo cuidado  
que en ellas va el amor que me consume

CAÍRAM MINHAS LÁGRIMAS NO DESERTO

impossível apagar tanto fogo  
com tão mísero caudal  
e fui-me com o coração ardendo  
como as areias de Tadmor

Vêm pelo em cima do vento  
e feito nuvem rebenta em chuva  
faz que da chamada de meu coração brotem  
duas vermelhas papoulas vermelhas de sangue  
vermelhas como o entardecer de tua terra  
Toma-as com sumo cuidado  
que nelas vai o amor que me consume

